



# Centro Argentino de Dallas/Fort Worth

Non Profit Organization IRS Code 501(c)(4)

Año 11 Número 6 Junio 2007-PO BOX 797402 DALLAS TX 75379-7402 - www.centroargentinodefw.org

## En este número

Gala de la Independencia	1
Del Martín Fierro	1
Conociéndonos	1-3
Argen-Quiz	1-2
Presentando a miembros de la Comisión Directiva	2
Para tomar nota	2
Rincón Gastronómico	2
Grupo de Teatro	4
Patrocinadores del boletín	4

## Calendario

### Círculo Literario

Viernes 13 de Junio 7:30pm en 2220 Honey Creek Ln. Arlington, TX 76006.

### Grupo de Teatro

Los ensayos se realizarán en el Dallas Children's Theatre a partir del 17 de Julio y hasta el 11 de Octubre

### Práctica grupo de folclore

Todos los martes de 7.30 pm a 9.30 pm

### Argen-Quiz



- 1) ¿De donde proviene el nombre Argentina?
- 2) ¿Qué es el Lunfardo?

Solución en el próximo número

## EL MARTIN FIERRO

Atención pido al silencio y silencio a la atención, que voy en esta ocasión, si me ayuda la memoria, a mostrarles que a mi historia le faltaba lo mejor.

Viene uno como dormido cuando vuelve del desierto; veré si a explicarme acierto entre gente tan bizarra y si al sentir la guitarra de mi sueño me despierto.

## La Gala de la Independencia

El 23 de junio festejamos nuestra independencia con una cena de gala a la que concurrieron más de ciento cincuenta socios y amigos del Centro.

La misma fue animada por los grupos musicales Son Yemaya, Les Cordonier's y el Trio Tango DALLAS.

Los concurrentes bailaron incansablemente todos los ritmos propuestos con mucha alegría.

Estuvieron en escena también el Grupo Folclórico del Centro quien nos deleitó con gavotas, chamarritas, jotas cordobesas y chacareras y el grupo Evolution Tango que nos deslumbró con cortes y quebradas.



Al promediar la fiesta se entonó el Himno Nacional Argentino y posteriormente se realizó el tradicional sorteo de productos argentinos, estadias en el hotel anfitrión y los pasajes a cualquier destino de Latinoamérica—este último gentileza de American Airlines.

Los ganadores del premio mayor, los pasajes de American fueron Lucero y Gerardo Palacios.



Queremos agradecer a los ocho miembros de la Casa Argentina de Houston que participaron de nuestra Gala.



Este generoso gesto está sellando una serie de acciones conjuntas de ambas organizaciones con miras de potenciar las actividades que ambos realizan en la región.

La presidenta, Graciela Katzer, y los miembros de la Comisión Directiva quieren agradecer a todos los socios y amigos por su participación en la Gala invitándolos a las próximas actividades que el Centro tiene agendadas para lo que resta del año.



Estimada Sra. Katzer:

Le agradezco mucho su amable invitación a participar de la Gala de la Independencia Argentina que organiza el Centro Argentino de Dallas/ Fort Worth.

Me hubiera dado un gran gusto poder acompañarla a usted y a los miembros de la comunidad argentina del área de Dallas/ Fort Worth en esta celebración del Día de la Independencia de la Patria como así también de lo más lindo de la cultura argentina. Lamentablemente, mis obligaciones en Washington no me permitirán viajar a Texas en esta oportunidad.

De todas maneras, aprovecho la ocasión para extenderle a usted mis sinceras felicitaciones por organizar este evento que nos convoca a festejar con nuestros compatriotas, y mis mejores deseos a todos los argentinos de Dallas/ Fort Worth.

Reciba un cordial y afectuoso saludo.

José Octavio Bordón  
Embajador de la República Argentina  
Washington, DC

## Conociéndonos

Continuando con nuestra recorrida por las Provincias de nuestro País en este boletín le toca el turno a Córdoba.

Queremos agradecerle a Carmen Peffley y a Luis Crespo, dos cordobeses hasta el tuétano, por la información que nos brindaron sobre su patria chica tan querida y extrañada.

### Córdoba

Córdoba de la Nueva Andalucía, es el nombre que le dio don Jerónimo Luis de Cabrera al paraje llamado por los aborígenes del lugar "Quisquisacate" en la confluencia del arroyo de la Cañada y el río Suquia el 6 de Julio de 1573.



Esta fundación le costó la vida por desobediencia ya que según instrucciones recibidas su misión era la exploración de estas tierras y la fundación de una ciudad al norte de Santiago del Estero. La Ciudad de Córdoba está localizada en el centro de la República Argentina a 700 kilómetros al noroeste de Buenos Aires y a 800 kilómetros al noreste de Mendoza.

Desde sus orígenes estuvo destinada a ser el cruce natural de las expediciones y mercaderías que se trasladaban desde el Virreinato del Perú y el río de la Plata.

Las coordenadas de la ciudad de Córdoba fueron tomadas, como hito, el centro de la Plaza San Martín de la ciudad en pleno microcentro. El meridiano del Observatorio de la ciudad de Córdoba muchas veces ha sido

## Para tomar nota

## Presentando a los miembros de la Comisión Directiva

### VOCES DEL SUR

El Coro del Centro coordinado por Muchi Almirón y Federico Gallera se reúnen a ensayar todos los domingos por la tarde en la casa de Muchi en Plano.

Para participar comunicarse con Muchi al 972 618 8282

### SEMANA DE TANGO

Julio 17 al 23 Nocturna Tango presenta "Semana de Tango" con Oscar Mandagaran y Georgina Vargas para mayor información visitar [www.Nocturnatango.com](http://www.Nocturnatango.com) o llamar al 214 415 5876, Laurie Vega.

### CIRCULO LITERARIO

Se reunirá el Viernes 13 de Junio 7:30pm en casa de Lucy Barragan  
2220 Honey Creek Ln. Arlington, TX 76006.  
Tema: Que tiene que ver William Walker con nuestra historia? Para más información y confirmar su asistencia llamar al 214 495 7838

### II FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO DALLAS 2007

Organizada por la Biblioteca Publica de Dallas presentara el viernes 6 de Julio a los autores argentinos:

David Bedford ("Liliana y el Espejo"),  
Beatriz Goldberg ("Tengo un adolescente en casa. Que hago?") y  
Esther Shacron Alberdi ("Como superar la Soledad") presentaran sus obras.

Para mayor información visitar [www.dallasinternationalbookfair.com](http://www.dallasinternationalbookfair.com)

El Centro Argentino es uno de los auspiciantes del Rincón Argentino coordinado por Lilia Goldin.

### Argen-Quiz Solución número anterior

- 1) Manuel "Manucho" Mujica Lainez
- 2) Cigarra, Chicharra

### PRESENTACIONES DEL GRUPO DE FOLCLORE

**Viernes 13 de julio 6:00 a 11:00 pm**  
Gran Fiesta de Fort Worth (en el centro de la ciudad) en la calle Main entre la Calle 3 y la 9, evento coordinado por el Ballet OLLIMPAXQUI, Danzas Folclóricas se presenta a las 7:45 pm.

**Sábado. 14 de julio a las 6:00 pm**  
Noche Argentina, fiesta auspiciada por Our Redeemer Lutheran Church de Irving.  
2505 Northgate Drive, en Irving, TX 75062  
Para mayor información contactar a Susan Gonzalez [suegonzalez@sbcglobal.net](mailto:suegonzalez@sbcglobal.net) teléfono 817 358 1675.

### NOCHES DE TANGO

Todos los terceros viernes de cada mes por la noche el **Tango Trio Dallas**, integrado por Carlos Furlong, Roberto Furlong y Sergio Espinosa, se presenta en **Casa Vieja** Restaurant ubicado en 1927 E. Beltline Rd. Suite 152— Carrollton.

### ARTE DE IMPRESIÓN

El LCC tendra una exhibición hasta el 7 de Julio "Arte de Impresión" donde 5 artistas argentinos exponen sus obras Roberto Aizemberg, Aida Carballo, Raquel Forner, Mauricio Lasansky y Eduardo McEntyre ademas de 50 artistas latinoamericanos. Esta exhibición es organizada por el Museo de Arte de las Américas y es la primera vez que esta colección se muestra fuera de Washington DC, donde esta ubicado el Museo de Arte de las Américas.

### TALLERES DE TANGO

Evolution Tango presenta el sabado 30 de Junio de 4 a 5pm en el LCC un taller de tango a cargo de George and Jairelbhi Furlong para mayor información visitar [www.dallasculture.org/latinocc](http://www.dallasculture.org/latinocc) o llamar al 214 670 3320



**Juan Gallera**

Nacido y criado en el barrio porteño de Devoto se mudó a Dallas en 1999. Estudió en la CCCC y corre su propia compañía de landscape. Casado con Jessica Gallera es fanático del folclore, el tango e hincha perro de Boca Juniors.

Ha recorrido la Argentina en innumerable oportunidades y es padrino de una escuela ubicada en el Valle Calchaqui Salta.

### Graciela Saracho



Nacida en Concepción Provincia de Tucumán se mudó a Dallas en al década del 60 para trabajar, por un tiempo, como Enfermera Diplomada. Pero el tiempo pasó y echo raíces aquí sin olvidar nunca sus orígenes argentinos. Participó como miembro de Comisiones pasadas aportándonos su experiencia y conocimiento del Centro. Fanática del Folclore y de la Cultura Argentina ha abierto muchas veces su casa para organizar fiestas y peñas.



**Luis Crespo**

Nacido en Córdoba capital se mudo con su mujer Silvia en el 2003. De profesión Lic. en Sistemas y Contador Público trabaja como consultor en negocios y como representante de Compañías radicadas en el exterior. Entusiasta de la Historia Argentina es un estudioso de la misma habiendo escrito artículos en diarios y revistas especializadas y dado conferencias en Universidades del metroplex y para el Centro en el Circulo Literario.

## Rincón Gastronómico: Brochettes de lomo y mollejas

### Ingredientes

- 400gr de lomo
- 1 molleja
- 100gr de panceta cortada en dos fetas gruesas
- 1 morrón rojo
- 1 morrón amarillo
- 1 morrón verde
- 1 berenjena grande
- 2 cebollas
- Papel aluminio
- Aceite
- Romero
- Palitos de brochettes

### Preparación

Hervir agua en una ollita, agregar la molleja y sacarla cuando el agua vuelva a hervir.  
Sacarle la grasa y cortarla en cubos.  
Cortar el lomo y la panceta en cubos al igual que la molleja.  
Aceitar un poco los palos de brochette y comenzar a armarlas colocando un pedazo de carne alternado con la panceta y las mollejas. Cortar las verduras en cuadros sacándole las semillas en el caso de los morrones y la berenjena. La cebolla en gajos.  
Colocarlas en papel de aluminio con aceite y

romero y formar una bolsa. Cocinarlas en la parrilla o en el horno. Meter las brochettes en la parrilla, o en una plancha terminando la cocción en el horno. Servir las brochettes junto con las verduras.



# Conociendonos: Córdoba

utilizado en la cartografía oficial argentina como meridiano cero.

La ciudad es la usina cultural más importante del país y ha sido protagonista de hechos de relevancia histórica, como la Reforma Universitaria, en 1918, y el "Cordobazo", en 1969.

La Córdoba argentina, apodada "La Docta" por su antigua universidad fundada en 1623, sigue mereciendo tal apelativo, ya que en 2005 es la ciudad de Latinoamérica con mayor porcentaje de estudiantes universitarios en relación a su población total: 12% de los habitantes son estudiantes universitarios, una de las proporciones más elevadas del mundo en esta cuestión.

En el casco antiguo de la ciudad se encuentran el primer edificio de la Universidad, el Colegio Nacional de Monserrat, la Catedral de Córdoba, el Cabildo, numerosas iglesias y conventos (en su mayoría de estilo barroco aunque con elementos renacentistas ó románicos) como la llamada "De la Compañía" (de Jesús), o la casa del virrey Sobremonte y las catacumbas de Córdoba.



## La Provincia

Córdoba situada en el centro del país. Limita al norte con la provincia de Catamarca y Santiago del Estero, al este con Santa Fe, al sureste con Buenos Aires, al sur con La Pampa, y al oeste con San Luis y La Rioja.

Con una superficie de 165.321 km<sup>2</sup> la provincia se encuentra dividida en 26 departamentos, cada uno subdividido en pedanías. La Ley de Regionalización Provincial N° 9.206, reconoce en cada departamento a una Comunidad Regional integrada por los municipios y comunas en forma voluntaria.

La Constitución provincial fue aprobada en 1821, suscribiendo en 1853 la Constitución de la Nación Argentina. Las unidades administrativas mínimas son los municipios y las comunas.

Presenta dos áreas diferenciadas:

**Llanura Pampeana:** ocupa la parte oriental con dos subregiones: al norte, se asocia a la cuenca de la gran laguna de Mar Chiquita, y al sur, a la cuenca del río Quinto.

**Sierras Pampeanas:** ocupa la parte occidental. Se encuentra recorrida por las llamadas Sierras australes o de Córdoba y San Luis. Son antiguas y de poca altura.

Entre las sierras se forman valles longitudinales de origen tectónico y se destaca por su extensión el Valle de Punilla.

La altura máxima de la provincia es el cerro Champaquí de 2790 metros y a partir de ahí, continua un cordón llamado la sierra de Comechingones.



Al noroeste de las sierras, compartido con las provincias de Catamarca, La Rioja y Santiago del Estero, se encuentra una gran cuenca desértica relicto de un antiguo mar que actualmente es uno de los mayores salares del planeta, esta región de clima muy continental se llama Salinas Grandes.

Según el censo nacional del 2001 contaba con 3.061.611 habitantes, (urbana:2.718.369 h. rural:343.242 h).

Su estructura económica se desagrega de la siguiente forma:

Sector terciario (servicios): 50%  
Sector secundario (industria): 34%  
Sector primario (agricultura, ganadería, minería): 16%

**Actividad agrícola:** se caracteriza el cultivo de sorgo, maíz, trigo, y papas. También la producción de oleaginosas como la soja y el girasol. El cultivo de maní argentino se realiza totalmente en esta provincia. Existen importantes cultivos de olivos y vid.

**Actividad ganadera:** es destacada la producción de porcinos y vacunos, con destino lechero y carnicero. También hay criaderos de equinos, caprinos, asnales y mulares. Anexa a la ganadería, es importante en Córdoba la avicultura (pollos y huevos), la apicultura, la cunicultura y la cría de "nutrias" (coipos).

**Actividad minera:** las rocas de aplicación son el producto más destacado, entre ellas la cal, el granito, el canto rodado, la sal, la mica, el cuarzo, el ónix. También existen yacimientos de arcillas, fluorita, manganeso, uranio y pequeños yacimientos auríferos.

**Actividad industrial:** es una de las principales zonas industriales del Cono Sur, destacándose fábricas de bicicletas, automotores, motocicletas, autopartes, aviones, tractores y maquinaria agrícola, máquinas-herramientas, harinas, productos lácteos, cervezas, bebidas gaseosas, mue-

bles, cemento, industrias químicas, material ferroviario, otros productos alimenticios (caramelos, galletitas etc).

## Turismo en Córdoba

Camino de variados paisajes de sierras y valles, junto a uno de los mejores testimonios de la Córdoba colonial. Territorio de ríos caudalosos y grandes lagos, en un ambiente de sierras, pinares y diversidad de paisajes que propician la práctica del turismo de aventura y ecoturismo. Oferta enriquecida por la inmigración centroeuropea que aporta sus tradiciones culturales y gastronómicas.

Con valles llenos de microclimas, la provincia ofrece a los turistas un variado menú de opciones.



El valle de Punilla entre las sierras chicas y las grandes ofrece lagos, ríos, ciudades y poblados llenos de historia y de encanto destacándose Carlos Paz y la Cumbre.

El valle de Calamuchita, una exótica mezcla de cultura aborigen y centroeuropea destacándose Villa General Belgrano una pequeña selva negra alemana en las sierras de Córdoba.

El valle de Traslasierra, es el que mejor conserva el encanto colonial, tapizado de pequeñas localidades enclavadas entre ríos y montañas.

Los caminos de la historia enmarcan a todas las estancias jesuíticas declaradas en el año 2000 como patrimonio de la humanidad nos trasladan al siglo XVIII permitiendo descubrir nuestras raíces coloniales.

La laguna Mar Chiquita o mar de Ansenzuza donde la naturaleza nos ofrece un mar interior de importantes dimensiones reserva de especies autóctonas donde la pesca deportiva atrae a entusiastas de todo el mundo.



El turismo cordobés ofrece también festivales estivales donde el folclore argentino es la primera figura. Desde Jesús María donde la doma y el canto convocan a multitudes hasta Cosquín el mayor festival folclórico de Latinoamérica con más de

cincuenta años de existencia ininterrumpida donde se consagraron cantores como Atahualpa Yupanqui, Los Fronterizos, Los Chalchalereos, Mercedes Sosa, Eduardo Falú, Soledad Pastorutti y Los Nocheros, por citar alguno de ellos.

Como oferta novedosa y merced que la -Ciudad de Córdoba cuenta con un aeropuerto internacional-, la provincia de Córdoba es un paraíso para la práctica de tiro al vuelo de la paloma.. Alojados en tradicionales estancias, los cazadores se preparan para realizar una salida inolvidable. Más de diez mil cazadores, la mayoría provenientes de USA, visitan estos cotos de caza.



## Grupo de Teatro

### Si, otra vez TEATRO!

Este año volveremos a presentar la obra "**La Cena de los Tontos**", a pedido de muchas personas que no pudieron asistir el año pasado a la presentación de la misma por no tener más lugares disponibles, ya que tuvimos teatro lleno los tres días de presentación.

Esta invitación es también para aquellos espectadores que pudieron asistir y les gustaría volver a ver la obra. Agradecemos a todos el interés que manifiestan año tras año por nuestro Grupo de Teatro del Centro Argentino.

La obra se presentara el sábado 13 de Octubre a las 8pm y el Domingo 14 de octubre a las 3pm en el "Latino Cultural Center" 2600 Oak Live Dallas TX 75204.

El Latino Cultural Center será copatrocinador de la obra teatral.

Como siempre, estamos abiertos para recibir a los que quieran unirse a nuestro grupo, ya sean nuevos integrantes como a los que ya han pertenecido al teatro en años anteriores. No se olviden que en el teatro, no solo necesitamos actores y actrices, pero todo tipo de ayuda en otras áreas como: escenografía, iluminación, sonido, utilería, vestuario, maquillaje, tramoya, etc. Este año también estamos organizando unos talleres de teatro y les daremos las fechas en el próximo boletín. Para más información comunicarse con: Beatriz Mariel, teléfono 214-526-4618 Email beamariel2002@hotmail.com

### Participaron de la puesta en escena 2006

#### Actores:

Daniel Chamero,  
Liliana Svevo,  
Nora Moreno,  
Federico Gallera,

Christian Muñoz,  
Osvaldo Svevo,  
Betty Gentile,  
Alfredo Santesteban.

### Los que trabajaron atrás de bambalinas fueron:

Mariana Mariel,  
Pia Ferro,  
Celia Sanéz

#### Sonido:

Juan Gentile

#### Iluminación:

Paula Sherman

#### Dirección

Beatriz Mariel y Daniel Chamero



### ADIOS AL AMIGO

Solo para hacerles saber que Horacio Cantón, socio muy querido y amigo del Centro Argentino falleció el sábado 26 de mayo.



**Casa Vieja  
Restaurante  
Club Privado**  
Comida Típica Colombiana. Bebidas y Licores  
Abierto Todos los Días  
Rodolfo y Yolanda Patiño  
1927 E. Beltline Rd. Suite 152 972-416-8172  
Carrollton, Texas 75006 Fax 972-416-8112  
www.casaviejatexas.com

**Argentina Bakery**  
Productos de Argentina, Uruguay, Perú y Ecuador  
Yerba Mate, Dulces, Tapas, Pastas, Facturas

3401 W. Airport Frwy Suite 112 Irving, TX 75062  
Te:972-252-4809

**holidayhouse DFW TOURS**  
Vacations... your way by  
For all your travel arrangements, including cruises, tours,  
international air tickets, call  
**Vicky Campos**  
**972-934-9611 X 1412**  
7616 LBJ Freeway, Suite 700, Dallas, TX 75251

### La Sorpresa Grocery

Productos Importados de Latinoamerica,  
Cervezas: Quilmes, Polar, Cuzqueña, Famosa Gallo, Club Colombia, Pilsen, Suprema y Regia.  
Vinos argentinos y vermouth Gancia  
Abierto de Lunes a Sábado de 10:00 am a 7:00pm  
Domingos 10:30am a 5:30pm Tel 972-245-5914  
2501 North Josey Ln. Suite 113 Carrollton, TX 75006

### US-ARGENTINA CHAMBER OF COMMERCE

¿Desea desarrollar negocios entre Argentina y el Metroplex?  
Email to: js@interstargroup.com  
610 Grove St. Fort Worth, Tx 76102  
Phone: 817-332-6522 Fax: 817-334-0125

**Travel 1, Ltd.** AGENCIA DE VIAJES  
PASAJES TURISMO CRUCEROS  
25 AÑOS SIRVIENDO AL METROPLEX  
MAYORISTAS DE VIAJES A CENTRO Y SUDAMÉRICA  
LLÁMENOS  
5850Town & Country Blvd. Suite 1203  
Frisco, Tx. 75034. 972-231-9631.

**RA REINA | associates**  
**Abogados de Inmigración**  
Necesita Ayuda con Asuntos de Inmigración?  
Residencia · Ciudadanía · Permisos  
Deportación · Apelaciones · Asilo  
1120 Empire Central Place – Dallas, TX 75247  
214-905-9100 - www.reinalaw.com